

المعيار الدولي رقم 35



المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

المعيار الدولي رقم 35

**نهج النظم لإدارة
مخاطر آفات ذباب الفاكهة
(TEPHRITIDAE)**

(2012)

صادر عن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

تاريخ المطبوع

هذا ليس جزءاً رسمياً من المعيار

تاريخ هذا المطبوع متصل بالنسخة الصادرة باللغة العربية فقط، وللحصول على لمحة تاريخية شاملة،

يرجى الإطلاع على النسخة الصادرة باللغة الإنكليزية للمعيار.

[مارس/آذار – 2012] هيئة تدابير الصحة النباتية – [الدورة السابعة] اعتماد المعيار.

[المعيار الدولي رقم 35 2012. نهج السنظم لإدارة مخاطر آفات ذباب الفاكهة

(TEPHRITIDAE). روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، الفاو.]

أعدت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في ديسمبر/كانون الأول 2012 تنسيق المعيار

(على أفضل وجه باللغة العربية) للاتساق في معلومات الاعتماد، والمراجع، والتعاريف مع

النسخة الإنكليزية للمعيار.

آخر تحديث لتاريخ المطبوع: [ديسمبر/كانون الأول – 2012].

المحتويات

5-35	.....	الاعتماد
5-35	.....	مقدمة
5-35	.....	النطاق
5-35	.....	المراجع
5-35	.....	تعريف
6-35	.....	ملخص المتطلبات
6-35	.....	الخلفية
7-35	.....	المتطلبات
7-35	.....	1. القرار بتنفيذ نهج نظم لذباب الفاكهة
8-35	.....	2. تطوير نهج نظم لذباب الفاكهة
10-35	.....	3. التوثيق وحفظ السجلات
11-35	.....	4. التحقق
11-35	.....	5. مستوى التحمل

الاعتماد

اعتمدت هيئة تدابير الصحة النباتية هذا المعيار في دورتها السابعة المعقودة في شهر مارس/آذار 2012

مقدمة

النطاق

يوفر هذا المعيار خطوطاً توجيهية لإعداد تدابير متكاملة وتنفيذها والتحقق منها في إطار نهج للنظم كخيار لإدارة مخاطر آفات ذبابة الفاكهة (*Tephritidae*) ذات الأهمية الاقتصادية.

المراجع

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 2. 2007. إطار عمل لتحليل مخاطر الآفات.روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5.مسرد مصطلحات الصحة النباتية.روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 11. 2004. تحليل مخاطر الآفات الحجرية، بما في ذلك تحليل المخاطر على البيئة وعلى الكائنات الحية المحورة.روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 13. 2001. خطوط توجيهية للإبلاغ عن حالات عدم التقيد باشتراطات الصحة النباتية والإجراءات الطارئة.روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 14. 2002. استخدام التدابير المتكاملة في إطار منهج النظم لإدارة مخاطر الآفات.روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 24. 2005. الخطوط التوجيهية لتحديد تعادل تدابير الصحة النباتية والاعتراف بذلك.روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 26. 2006. إنشاء مناطق خالية من الآفات لذباب ثمار الفاكهة من فصيلة (*Tephritidae*) روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

تعريف

يمكن الإطلاع على تعريف مصطلحات الصحة النباتية المستخدمة في هذا المعيار في المعيار الدولي رقم 5: (مسرد مصطلحات الصحة النباتية).

ملخص المتطلبات

لتطوير نهج نظم لذباب ثمار الفاكهة (FF-SA)، يتعيّن تحديد العلاقة ما بين العائل، النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة، والمنطقة المحددة لإنتاج ثمار العائل من الفاكهة والخضر¹. ويتعيّن تحديد خيارات تدابير إدارة مخاطر الآفات بوساطة تحليل مخاطر الآفات (PRA).

يشمل نهج نظم لذباب ثمار الفاكهة (FF-SA) تدبيرين مستقلين على الأقل، يمكن تطبيقهما خلال المراحل المختلفة من العملية، وبخاصة أثناء فترة النمو والقطاف، ما بعد القطاف والنقل، والدخول والتوزيع ضمن البلد المستورد. ويمكن وضع منهج للنظم في منطقة ينخفض فيها انتشار الآفات أو الغياب المؤقت أو المحدّد للنوع المستهدف من ذبابة الفاكهة في توليفة مع تدابير أخرى (من قبيل اختيار عائل أقل تأثراً، ممارسات إدارة المحصول أو مناولة ما بعد القطاف) لخفض مخاطر الآفات إلى مستوى يلبي متطلبات الصحة النباتية للبلد المستورد.

تكون الإجراءات التشغيلية لتطوير وإنفاذ نهج نظم ما (FF-SA) والتحقّق منه ضرورية. كما يتعيّن ضمان المطابقة مع هذه الإجراءات والتحقّق منها من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات (NPPO) للبلد المصدر. ويتعيّن رصد الإجراءات أثناء التنفيذ كما يتعيّن اتخاذ إجراءات تصحيحية في حالة عدم الامتثال.

يتعيّن أن يكون تطوير وإنفاذ نهج نظم لذباب ثمار الفاكهة (FF-SA) والتحقّق منه موثقاً بشكل كافٍ وأن تتم مراجعة الوثائق وتحديثها عند الضرورة من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات.

الخلفية

تعدّ العديد من أنواع ذباب ثمار الفاكهة من فصيلة Tephritidae آفات ذات أهمية اقتصادية وقد يشكّل دخولها مخاطر آفات. ولتحديد مخاطر النوع المستهدف من ذبابة الفاكهة وإدارته، يتعيّن القيام بتحليل لمخاطر الآفات من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات في البلد المستورد وقد يتم تطبيق تدابير صحة نباتية (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 2: 2007، المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 11: 2004)

تم تطوير نهج النظم كتدابير لإدارة مخاطر الآفات في حالات لا يكون فيها تدبير مفرد متوافراً أو قابلاً للتطبيق أو في حالات يكون فيها نهج نظم ما أكثر جدوى من تدبير مفرد متاح. يتعلق القرار بتنفيذ نهج نظم محدد بالعلاقة الخاصة ما بين العائل، النوع المستهدف من ذبابة الفاكهة، والمنطقة المحددة لإنتاج الفاكهة.

يتطلب نهج نظم ما توليفة من تدبيرين مستقلين عن بعضهما البعض على الأقل، وقد يشمل أي عدد من تدابير مرتبطة مع بعضها البعض (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 14: 2002). إن المعالجات المستخدمة في منهج النظم هي تلك غير المعتبرة فاعلة بشكل كاف لتطبيقها كتدبير مفرد. يمكن تطبيق التدابير في أماكن مختلفة وفي أوقات مختلفة ولذا فقد تشمل عدداً من المنظمات والأشخاص.

استخدمت بلدان، غالباً، تدابير صحة نباتية كمعالجات أو مناطق خالية من الآفات (FF PFAs) (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 26: 2006) لدعم استيراد أو تحريك العائل. وفي حالات أخرى، تم تطبيق الحظر. وقد يكون منهج

¹ يشار إلى الفاكهة والخضر فيما بعد بتعبير الفاكهة.

النظم لذباب الفاكهة بديلاً لتيسير التصدير وحركة عوائل ذباب الفاكهة إلى داخل المناطق المهذدة. وقد تعترف المنظمات القطرية لوقاية النباتات بمنهج النظم كونه معادل لتدابير مفردة. وقد يسعى البلد المصدر للحصول على موافقة رسمية لمعادلة هذه التدابير مع تدابير الاستيراد. وفي الحالات التي تم فيها تنفيذ نهج نظم فاعل، يمكن استخدام مكونات من تلك النظم من قبل بلدان أخرى مستوردة أو مصدرة لتيسير حركة الثمار من مناطق تتسم بظروف مماثلة. يمكن تطبيق نهج نظم لذباب الفاكهة في منطقة صغيرة لإنتاج الثمار كموقع إنتاج أو منطقة كبيرة كبلد.

المتطلبات

1. القرار بتنفيذ نهج نظم لذباب الفاكهة

إن وضع متطلبات صحة نباتية للاستيراد مبررة فنياً وتوصيلها هي من مسؤولية البلد المستورد. وتعدّ توليفة من تدابير إدارة مخاطر الآفات في نهج نظم لذباب الفاكهة أحد الخيارات التي قد يختارها البلد المستورد كأساس لمتطلبات صحة نباتية للاستيراد (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 14: 2002).

يكون تطوير نهج نظم لذباب الفاكهة من مسؤولية المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر. وقد يتم تطوير نهج نظم لذباب الفاكهة وتنفيذه في حالات حيثما:

- (1) يحدّد بلد مستورد، في متطلباته للصحة النباتية للاستيراد، نهج نظم ليتم استخدامه في البلد المصدر.
- (2) لا يتطلب البلد المستورد صراحة نهج نظم، ولكن ترى المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر أن منهج النظم اتجاه ملائم وفعال لتحقيق متطلبات الصحة النباتية للاستيراد للبلد المستورد. وقد يحتاج البلد المصدر للتفاوض على اعتماد رسمي لتعادل التدابير مع البلد المستورد (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 24: 2005)

يتعيّن أن يمتلك نهج نظم لذباب الفاكهة توليفات من التدابير لتحقيق المستوى المناسب من الوقاية. ويتعيّن أن تكون هذه سليمة علمياً وتم اختيارها لتلبي متطلبات الصحة النباتية للاستيراد. وتشمل مسائل الإمكانية التشغيلية فاعلية تكلفة التدابير التي سيتم تطبيقها في الوقت الذي يتم السعي فيه لفرض تدابير أقل تقييداً لإدارة مخاطر النوع المستهدف من ذباب الفاكهة.

يتعيّن أن تكون منطقة إنتاج الفاكهة المقترحة لتطبيق نهج نظم لذباب الفاكهة محددة كما يتعيّن اعتماد المنتجين المشاركين في المنهج من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر.

وقد يكون من المستحسن أن تُشرك المنظمات القطرية لوقاية النباتات أصحاب الشأن في تطوير نهج نظم لذباب الفاكهة (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 2: 2007)

تشمل المعلومات الأساسية المطلوبة لتطوير نهج نظم لذباب الفاكهة على ما يلي:

- يتعيّن تحديد العائل إلى مستوى النوع. وفي الحالات التي تتنوّع فيها المخاطر مع الصنف (نظراً لتفاوت تحمل الإصابة)، يتعيّن تحديد العوائل إلى مستوى الصنف.

- تكون مرحلة نضج الثمار المفحوصة ذات صلة (مثل يتم الاعتراف بأصناف الموز الناضج فسيولوجياً على أنها عوائل غير ملائمة لذباب الفاكهة).
- يتعيّن توافر البيانات عن النوع المستهدف لذباب الفاكهة المرافق للعائل (كالاسم العلمي، حدوث الآفة وتذبذبها، والتفضيل العوائل)
- يتعيّن وصف منطقة إنتاج الفاكهة المعرّفة لتنفيذ نهج نظم لذباب الفاكهة وتوثيقها بشكل كاف مع اهتمام خاص بتوزيع العائل في المناطق التجارية وفي المناطق غير التجارية أيضاً، عند الاقتضاء.
- وفي الممارسة، يمكن تطبيق نهج نظم لذباب الفاكهة لعائل أو لعوائل أكثر أو لنوع مستهدف من ذباب الفاكهة في منطقة إنتاج الثمار نفسها.

2. تطوير نهج نظم لذباب الفاكهة

يمكن تطبيق تدابير عند مراحل متنوعة من إنتاج الفاكهة ضمن البلد المصدر إلى التوزيع ضمن البلد المستورد. كما قد تنفذ المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المستورد أيضاً تدبيراً أو أكثر عند وصول الشحنة. وقد تشمل التدابير المطبقة عند المراحل المختلفة لمنع الإصابة بذبابة الفاكهة:

ما قبل الزراعة

- انتخاب مواقع للزراعة ذات انتشار منخفض للنوع المستهدف من ذباب الفاكهة (مثل مناطق ينخفض فيها انتشار الآفات، مناطق غير ملائمة بسبب الموقع الجغرافي، الارتفاع، المناخ)
- اختيار أنواع أو فصائل من الفاكهة أقل تأثراً
- التصحاح/الإجراءات الصحية
- إدارة العوائل غير المحصول
- زراعة بينية/بنباتات غير عائل لذباب الفاكهة
- زراعة أشجار الفاكهة العائلة خلال فترات محددة عندما يكون ظهور النوع المستهدف من ذبابة الفاكهة منخفضاً أو غير موجود مؤقتاً.

فترة النمو

- التحكم بالإزهار وتوقيت إنتاج الثمار
- مكافحة كيميائية كمعاملات الطعوم بمبيدات الآفات، محطات الطعوم، تقنية إبادة الذكور والمكافحة الأحيائية/البيولوجية كالأعداء الطبيعية
- آليات الحماية الفيزيائية (توضيب الثمار، البُنَيَات الحامية للثمار)
- تقنية الحشرات العقيمة
- اصطياد كتلي

- إدارة العوائل غير التجارية ضمن منطقة الإنتاج (مثل إزالة أو استبدال نباتات عائلة أخرى بنباتات غير عائلة حيثما كان مناسباً)
- رصد ومسح النوع المستهدف من ذبابة الفاكهة مثل استخدام المصائد أو أخذ عينات الثمار
- التصحاح/الإجراءات الصحية (مثل جمع، وإزالة والتخلص المناسب من الثمار الساقطة من البستان أو إزالة الثمار الناضجة من الأشجار)
- تجريد الثمار.

القطاف

- القطف عند مرحلة معينة من تطوّر الثمار أو الوقت المناسب من العام
- أنشطة الحماية لمنع الإصابات عند القطاف
- المراقبة بما في ذلك قطع الثمار
- التصحاح/الإجراءات الصحية (مثل إزالة الثمار الساقطة والتخلص منها بشكل مناسب)
- ما بعد القطاف والمناولة
- أنشطة الحماية لمنع الإصابات مثل تبريد الفاكهة والنقل في حاويات مبردة التصنيع في غرف شبكية، ومخازن ونواقل العبور، استخدام الخزن البارد، لف الثمار
- الرصد لغياب النوع المستهدف من ذبابة الفاكهة عن طريق الاصطياد في بيوت التعبئة
- التصحاح/الإجراءات الصحية (إزالة الثمار التي عليها علامات الإصابة بالحشرات (الفرز) في بيوت التعبئة)
- تفتيش العينات (مثل بقطع الثمار) أو الاختبار
- المعالجات التي لا تعتبر فاعلة بشكل كاف كتدبير مفرد
- متطلبات التعبئة (مثل استخدام حزم مانعة للحشرات)
- ضمان تعقّب الإرساليات/اللوطات

النقل والتوزيع

- أنشطة الحماية لمنع الإصابة بالنوع المستهدف من ذبابة الفاكهة
- المعالجات التي لا تعتبر فاعلة بشكل كاف كتدبير مفرد (قبل، أثناء وبعد النقل)
- التوزيع المحدد جغرافياً أو موسمياً على مناطق أو فترات حيث لا يستطيع النوع المستهدف من ذبابة الفاكهة التوطن أو لا يوجد عائل مناسب.
- تدابير مطبقة على مراحل عديدة أو لكل المراحل
- برامج توعية المجتمع لتوليد دعم من الجمهور

– مراقبة حركة ثمار العائل في المنطقة واتجاهات أخرى (مثل متطلبات مواقع الإنتاج أو الجزر).

3. التوثيق وحفظ السجلات

يتعيّن أن يكون تطوير، وإنفاذ نهج نظم لذباب الفاكهة والتحقّق منه موثقاً ومسجلاً بشكل مناسب من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر. ويتعيّن تحديد وتوثيق أدوار ومسؤوليات المنظمة القطرية للبلد المصدر والمستورد كما يتعيّن مراجعة الوثائق والسجلات وتحديثهما بشكل منتظم، والاحتفاظ بهما لمدة 24 شهراً على الأقل وإتاحتهما للمنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المستورد عند الطلب.

قد يشمل التوثيق:

- متطلبات الصحة النباتية للاستيراد و، إذا كان متاحاً، تقرير عن تحليل مخاطر الآفات
- تحديث ووصف التدابير للحد من المخاطر
- وصف المتطلبات لإجراءات نهج نظم عامل لذباب الفاكهة
- وصف المنطقة المقصودة لنهج نظم لذباب الفاكهة
- وصف ثمار العائل التي سيتم تصديرها والنوع المستهدف من ذبابة الفاكهة
- تفصيلات عن المنظمات المشاركة وأدوارها ومسؤولياتها وأية روابط، بما في ذلك على سبيل المثال:
 - تسجيل المنظمات أو أصحاب الشأن المشاركين
 - الاتفاق على التعاون في إجراءات المكافحة والمراقبة
 - المطابقة مع متطلبات نهج النظم لذباب الفاكهة (منشأ الثمار، الحركة من مكان الإنتاج، انتخاب الثمار وتعبئتها، نقل الثمار وحمايتها)
 - الاتفاق على اتخاذ أعمال تصحيحية مناسبة
 - حفظ السجلات وجعلها متاحة
- مراقبة الآفات وبرنامج المكافحة
- نتائج المسح
- برنامج التدريب للمشغلين
- إجراءات التعقّب
- الأساس الفني لإجراءات محددة
- منهجية المسح، الكشف والتشخيص
- وصف الأعمال التصحيحية وسجلات المتابعة
- مراجعات إنفاذ نهج النظم
- خطط الطوارئ.

4. التَحَقُّق

يُتعيَّن إنفاذ التدابير في نهج نظم لذباب الفاكهة بانسجام مع الإجراءات المعتمدة رسمياً ويتعيَّن أن تكون مرصودة من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر لضمان أن يحقَّ النظام أغراضه.

للمنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر المسؤولية لرصد إنفاذ جميع مراحل نهج نظم لذباب الفاكهة وفعاليتها. وفي الحالات التي تكون فيها الإجراءات التشغيلية لمنهج النظم منفذة بشكل مناسب، ولكن أحد المكونات لا يوفر إدارة كافية لإعطاء الفاعلية المطلوبة لجميع المراحل، يتعيَّن إجراء مراجعة لمنهج النظم لضمان الوفاء بمتطلبات/اشتراطات الصحة النباتية للاستيراد. وقد لا تنطوي هذه المراجعة بالضرورة على تعليق التجارة. وقد لا تحتاج مكونات أخرى من منهج النظم للتحقق ثانية. وينبغي أن تتأثر وتيرة التحقق بتصميم نهج النظم لذبابة الفاكهة.

قد تراجع المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المستورد نهج نظم لذباب الفاكهة بالاتفاق مع المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر.

5. مستوى التحمل

في حالات عديدة، قد يكون الأساس لتطوير نهج نظم لذباب الفاكهة الإبقاء على مستوى ظهور النوع المستهدف لذبابة الفاكهة عند مستوى التحمل أو دونه (وفيما يخص ذباب ثمار الفاكهة، فإن مصطلح "المستوى المحدد لمجتمع الآفة" قد استخدم أحياناً بدلاً من "مستوى التحمل") المحدد من قبل المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المستورد في المنطقة المعرّفة، مثل منطقة ينخفض فيها انتشار الآفة (ALPP). وقد يكون ذلك كنتيجة لظهور النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة طبيعياً عند مستوى منخفض أو كنتيجة لإنفاذ تدابير مكافحة.

وقد يكون مطلوباً قرائن لدعم أن ظهور النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة باق عند مستوى التحمل أو دونه، وإذا كان الأمر كذلك، يتعيَّن الحصول على هذه القرائن كنتيجة للاصطياد أو جمع عينات الثمار. وقد تجري مراقبة ظهور النوع المستهدف من ذبابة ثمار الفاكهة ليس خلال فترة نمو ثمار العائل فقط بل وأثناء فترات عدم النمو.

6. عدم المطابقة وعدم الامتثال

تشمل عدم المطابقة الإنفاذ غير الصحيح لنهج نظم لذباب الفاكهة أو عدم إنفاذه. وفي مثل هذه الحالات، قد تعلق المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر التجارة من المكوّن غير المطابق لنهج النظم لذباب الفاكهة لحين اتخاذ أعمال تصحيحية لمعالجة عدم المطابقة. وقد تحدث عدم المطابقة في مرحلة أو أكثر لمنهج النظم لذباب الفاكهة. ومن المهم تحديد المرحلة التي حدثت فيها عدم المطابقة.

يتعين على المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر إعلام المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المستورد بأي حالة من عدم المطابقة يمكن أن يكون لها تأثير على الشحن أو إصدار شهادة الصحة النباتية.

يتعين على المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المستورد إعلام المنظمة القطرية لوقاية النباتات للبلد المصدر بأي حالة من عدم المطابقة (انظر المعيار 13: 2001).